

16.03.67

ל ה ק ת מ ח ו ל **בת-שב**



המנהלת הכללית : בת-שבע דה רוטשילד המנהל האדמיניסטרטיבי : פרנסואה שפירא

היועצת האמנותית : מארתה גראהם

מרכות אמנותית : לינדה הודס

יועצת : רנה שינפלד

יועץ מוסיקלי : גארי ברתיני יועץ בעניני התאורה : חיים תכלת

רינה גלוק	גליה גת	דסי הדרי	רות לרמן
אהובה ענברי	נורית שטרן	רנה שינפלד	

גדעון אברהמי	משה אפרתי	אהוד בן-דוד	יגאל ברדיצ'בסקי
יאיר ורדי	משה רומנו	רחמים רון	יעקב שרף

אהל-שם תל-אביב ; 15 ו-16 במרץ 1967
 כוריאוגרפים ישראלים

שתי בכורות :

"פרה עיוורת" של רנה שינפלד "צו הרשות" של אהוד בן-דוד
 ויצירות של אשרה אלקיים ורינה גלוק

מנהל הפקה ובמה : אלכס בנרף ; תפעול ההצגה : "אירגונית" ; חשמלאי ראשי : משה פריד
 יועצת בענין התלבושות : גליה גת ; תפירת התלבושות : יהודית לוי ; בגדי סטרף : הלר
 בנית התפאורה : זאב הלפרין ("נשים באוהל" ו"פרה עיוורת") ומשה בן-דוד ("צו הרשות")
 מזכירה : צ. שרף

מוסיקה מוקלטת על ידי סולנים ותזמורת סימפונית : האנסמבל הקאמרי הישראלי הקליט
 את המוסיקה לרקודים "צו הרשות" (מנצח : דניאל שליט). ו"אדם וחווה" (סמדר שזר, אלי הפץ,
 יצחק הופמן). חיים טאוב, דניאל בנימיני ועוזי ויזל עם תזמורת "קול ישראל" בניצוחו של
 גארי ברתיני הקליטו את המוסיקה ל"נשים באוהל".

להקת מחול בת-שבע נתמכת ע"י קרן בת-שבע לאמנות והשכלה
 שד. ההשכלה 9, תל-אביב, טל. 35597

נשים באוהל

כוריאוגרפיה: רינה גלוק
 מוסיקה: מרדכי סתר (IMI)
 תפאורה: דני קרוון
 תלבושות: גריטה בהרל
 תאורה: חיים תכלת

ותאמר שרי של אברם:

„הנה נא עצרני ה' מלדת בוא נא אל שפחתי אולי אבנה ממנה.“

(בראשית, ט"ז, 2)

ותאמר שרי של אברם:

„חמסי עליך, אנוכי נתתי שפחתי בחיקך, ותרא כי הרתה ואקל בעיניך.“

(בראשית, ט"ז, 5)

רינה גלוק	האשה:
גליה גת	השפחה:
רחמים רוך	הבעל:

אדם ותווה

כוריאוגרפיה, תלבושות ואביזורים: אשרה אלקיים
 מוסיקה: חייטור וילה לובוט
 תאורה: חיים תכלת

דסי הדרי

רחמים רוך

הפסקה

כוריאוגרפיה: אחוד בן-דוד
 מוסיקה: דניאל שליט
 תפאורה ותלבושות: לינדה הודס
 תאורה: אחוד בן-דוד

צו הרשות (בכורה)

אנטיגונה, בת אדיפוס — לינדה הודס
 קריאון, מלך תבי — אחוד בן-דוד
 הימון, בנו של קריאון וארוסה של אנטיגונה — רחמים רוך
 חיילים, מבצעי צו הרשות —
 גרעון אברהמי, יגאל ברדיצ'בסקי, יאיר זרדי, יעקב שריר
 אחיה של אנטיגונה עלה על תבי בראש צבא זר כדי לכבוש לעצמו את השלטון. הוא נפל בקרב.
 כעונש אסר המלך קריאון לקברו.
 אנטיגונה הפרה את פקודת המלך וקברה את אחיה ועל כך נידונה למוות על ידי קריאון.
 מותה גרר אחריו את התמוטטות בית קריאון כולו.
 קריאת הפרולוג — עזריה רפפורט.

הפסקה

כוריאוגרפיה: רנה שינפלד
 מוסיקה: אליוט קארטר **
 תלבושות: גליה גת
 תאורה: חיים תכלת

“פרה עיוורת” * (בכורה)

במשחקי ילדים יש ותמצא גרעין של שמחת החיים ואכזבותיהם.

משחקים:

רוח לרמן, אהובה ענברי, דסי הדרי, גרעון אברהמי, גליה גת, נורית שטרן, רחמים רוך
 שופטים: משה אפרתי, משה רומנו, יגאל ברדיצ'בסקי

סבוב ראשון:	“דואט”	— גליה גת, משה אפרתי
סבוב שני:	“מהלכת על הבל”	— נורית שטרן
סבוב שלישי:	“ילדה עם בלון”	— דסי הדרי

* שם של משחק ילדים.

** (סוגטה לחליל, אבוב, צ'לו וצ'מבלו, מושמעת באישור AMP — בעל הזכויות: תקליט CBS).

WOMEN IN A TENT

Choreography: Rena Gluck
Music: Mordecai Seter (IMI)
Set: Dany Karavan
Costumes: Greta Bahral
Lighting: Haym Tchelet

And Sarai said unto Abram:

Behold now, the Lord hath restrained me from bearing: I pray thee, go in unto my maid; it may be that I may obtain children by her. (GENESIS 16-2)

And Sarai said unto Abram:

My wrong be upon thee: I have given my maid into thy bosom; and when she saw that she had conceived, I was despised in her eyes. (GENESIS 16-5)

The Woman: Rena Gluck
The Maid: Galya Gat
The Man: Rahamim Ron

ADAM AND EVE

Choreography, Costumes, Props: Oshra Elkayam
Music: Hejtor Villa Lobos
Lighting: Haym Tchelet

Dassi Hadari

Rahamim Ron

Intermission

BY ORDER OF CREON (Premiere)

Choreography: Ehud Ben-David
Music: Daniel Shalit
Set and Costumes: Linda Hodes
Lighting: Ehud Ben-David

Antigone, Oedipus' Daughter: Linda Hodes

Creon, King of Thebes: Ehud Ben-David

Haemon, Creon's Son and Antigone's Betrothed: Rahamim Ron

Soldiers, Enforcers of Creon's Orders:

Gideon Avrahami, Igai Berdichevski, Yakov Sharir, Yair Vardi.

Antigone's brother came to conquer the Throne of Thebes at the head of a foreign army. He was slain in the battle and his burial was prohibited by Creon as a punishment for his deed.

Against Creon's order, Antigone buried her brother. She was caught and sentenced to death.

Her death caused the fall of Creon's House.

Voice (Prologue) — Azarya Rapoport.

Intermission

"BLINDMAN'S BUFF" (Premiere)

Choreography: Rina Schenfeld
Music: Elliott Carter**
Costumes: Galya Gat
Lighting: Haym Tchelet

In children's games one may find the essence of joy and of the frustrations of life

Players: Ruth Lerman, Ahuva Anbari, Dassi Hadari, Gideon Avrahami, Galya Gat, Nurit Stern, Rahamim Ron.

Judges: Moshe Efrati, Moshe Romano, Igai Berdichevski.

FIRST TURN: "Duet" — Galya Gat — Moshe Efrati
SECOND TURN: "The Tight-rope Walker" — Nurit Stern
THIRD TURN: "A Girl with a Balloon" — Dassi Hadari

* A Game.

** (Sonata for flute, oboe, cello and harpsichord, copyright by AMP Inc., N. Y., used by permission; CBS record).



BATSHEVA

DANCE COMPANY

Director: **BETHSABEE DE ROTHSCHILD**

Manager: **FRANÇOIS SCHAPIRA**

Artistic Advisor: **MARTHA GRAHAM**

Artistic Coordinator: **LINDA HODES**

Advisor: **RINA SCHENFELD**

Musical Advisor: **GARY BERTINI**

Lighting Advisor: **HAYM TCHELET**

AHUVA ANBARI

GALYA GAT

RENA GLUCK

DASSI HADARI

RUTH LERMAN

RINA SCHENFELD

NURIT STERN

GIDEON AVRAHAMI

EHUD BEN-DAVID

IGAL BERDICHEVSKI

MOSHE EFRATI

MOSHE ROMANO

RAHAMIM RON

YAKOV SHARIR

YAIR VARDI

TEL-AVIV — OHEL-SHEM — MARCH 15 and 16, 1967

ISRAELI CHOREOGRAPHERS

TWO PREMIERES

Rina Schenfeld's "Blindman's Buff" Ehud Ben-David's "By Order of Creon"

and also works by Oshra Elkayam and Rena Gluck

Production Stage Manager: Alex Benraf; Stage Staff: "IRGUNIT";
Chief Electrician: Moshe Fried; Costumes Advisor: Galya Gat;
Costumes executed by Jehudith Levy; Tights: Heller; Sets built by
Zeev Halperin ("Blindman's Buff" and "Women in a Tent") and
Moshe Ben-David ("By Order of Creon")

Production Secretary: Z. Sheriff

The Israel Chamber Ensemble recorded the music for "By Order of Creon"
(Conductor — Daniel Shalit) and "Adam and Eve" (Smadar Shazar, Eli
Helfetz, Itzhak Hoffman). Haym Taub, Daniel Beniaminy, Uzi Wiesel, and
the "Kol Israel" orchestra under the direction of Gary Bertini recorded the
music for "Women in a Tent".

The Batsheva Dance Company is a beneficiary of the
"Batsheva Foundation for Art and Learning" 9, Sd. Hahaskala - Tel Aviv
Tel. 35597.